

BURN BAN IN EFFECT, NO GROUND FIRES
by order of Presidio County

IN BRIEF
Presidio, Hudspeth counties announce first cases, and Ojinaga case count climbs

By **STEPHEN PAULSEN**
stephen@bigbendsentinel.com

FAR WEST TEXAS — As coronavirus numbers climbed across the United States and across the world, Far West Texas remained a happy outlier, with almost no cases in the region.

But that sense of relative safety started to falter last month, after Ojinaga and Brewster County both confirmed their first known cases of coronavirus. And it may be gone for good after this week, as both Presidio and Hudspeth counties announced their first confirmed cases, and the number of known cases in Ojinaga climbed to 11.

On Saturday, Presidio County Judge Cinderela Guevara confirmed the first coronavirus case in the county. The patient is a woman in her 40s, and the case is believed to be travel related, according to the news release.

The woman was tested at a PCHS clinic — not at a mobile testing site — and the state was conducting contact-tracing to determine if anyone had been in contact with her, the release stated.

The same day, Hudspeth County residents received even more worrying news: a female resident in her 20s had been confirmed to have the virus, and the case was “community related” — meaning the patient had likely contracted the disease locally, rather than through travel.

Although both news releases came on letterhead from the Texas Department of State Health Services — the same agency that runs the coronavirus tracker — the cases saw a days-long wait to be added to the state system. Presidio County’s case wasn’t added to the state database until Monday. And the Hudspeth County case took even longer, with officials adding it on Tuesday.

The cases come as the number of cases in the region continue to grow. On April 30, Brewster County announced their first case in the region.

That patient, a person in their 60s in South Brewster County, is now considered recovered, local health officials have said.

Meanwhile the case count in Ojinaga is also rising. The first case was announced in April, but the number last week climbed to nine, according to officials in the city.

In a recording last week from BM Radio Ojinaga, Ojinaga Mayor Martín Sánchez Valles confirmed the news. He warned listeners that the count in Chihuahua State in Mexico was rising and asked residents to stay vigilant about social-distancing guidelines.

Then, on Wednesday, the radio station said on social media that there were 11 cases in Ojinaga, for a total of four women and seven men. It cited Mayor Valles. Valles did not respond to a request for comment by press time.



Photo courtesy of Customs and Border Protection

Border Patrol was dispatched on horseback last week, traversing rough, remote terrain in order to recover the body of an undocumented immigrant who had died after crossing the border.

Undocumented immigrants in West Texas face high temps and little chance at asylum

By **ABBIE PERRAULT**
abbie@bigbendsentinel.com

FAR WEST TEXAS — “For a fit individual, it’s a 10-day hike through the desert, and that’s with supplies,” said Public Affairs Officer for Big Bend Sector Greg Davis, speaking about the journey undocumented immigrants attempt when trying to enter the United States without detection.

Along with the rough terrain, temperatures near the border routinely surpass 100 degrees, supplies and water are scarce, and those hoping to avoid Border Patrol are up against a complex, well-funded surveillance apparatus.

Immigrants at the U.S.-Mexico border often hire “coyotes,” individuals who promise to secure immigrants’ safe passage into the United States — for a price. “Those coyotes tell them it’s a short walk, that, ‘Once you cross the border, you’re in dreamland.’” Davis said. In reality, the final leg of the journey has cost many undocumented immigrants their lives.

Especially in the summer months, there is a tipping point where the goal to obfuscate capture is turned on its head. On three consecutive days last week, Border Patrol was dispatched to rescue immigrants who were turning themselves in. Surrendering their goal of entering the U.S. undetected, the immigrants had climbed high peaks to get cell service, then dialed 9-1-1.

“They might get a cell signal, they might connect, they’re only

(Continued on page 2)

Senior Circle allows the community to celebrate Presidio High graduates

By **BECK ANDREW SALGADO**

PRESIDIO — For Presidio High School seniors, four years of papers, passing periods and pop quizzes were supposed to be rewarded by being able to partake in the long-standing Senior Circle tradition — just like each graduating class before them.

The plans for many major events have been swiftly canceled amid the ongoing COVID-19 pandemic, and the Senior Circle, an event centered around the unification of the graduates through holding hands in a circle, was at risk of the same fate.

Marina Sanchez, a senior at Presidio High School, initially thought that the COVID-19 pandemic would be a brief event. She said that going into spring break she and other classmates believed that it would be over within weeks. Sanchez also said that she felt that, because of the pandemic, her class was being robbed of core high school experiences such as prom and, of course, the Senior Circle.

However, despite all of the uncertainty, PHS seniors will be granted an altered version of the Senior Circle that will see graduates decorate their cars and make their way through downtown Presidio so the community can celebrate their achievements. When speaking about the event, Sanchez expressed that she was grateful for the efforts to provide a celebration for her and her classmates.

“I think that it is great that they are doing something for us, especially to be able to do it in front of the whole community, so they can at least see us get our diploma and celebrate with us,” Said Sanchez

Sanchez said that she as well as other graduates were feeling very excited to still be able to be honored by the community and that it meant a lot to still be able to have that happen. Sanchez also found a way to stay positive when she expressed that, while it is disappointing not to have a traditional celebration, she knows her class will always be remembered as the ones who had to adapt to such an unexpected situation.

Iris Galindo, Sanchez’s mother, said that she is trying her best to stay positive during this difficult situation. She said that she knows Sanchez is disappointed, and she wants to stay positive to make things easier for both of them.

While the situation is not optimal — and certainly unique — it is a reality, and Galindo feels that it is important to make the best of it. When asked if she felt sad about not getting to see her daughter graduate in a traditional sense, she expressed some sadness.

(Continued on page 2)

Los inmigrantes indocumentados en el oeste de Texas padecen altas temperaturas y pocas oportunidades de asilo

Por **ABBIE PERRAULT**
abbie@bigbendsentinel.com

OESTE DE TEXAS LEJANO — “Para un ajuste individual, es una caminata de 10 días por el desierto y eso es con suministros”, dijo el oficial de relaciones públicas de El sector Big Bend, Greg Davis, habla sobre el viaje que los inmigrantes indocumentados intentan al intentar ingresar a los Estados Unidos sin ser detectados.

Junto con el terreno rasgado, las temperaturas cerca a la frontera superan habitualmente los 100 grados, los suministros y el agua son escasos y quienes esperan evitar la patrulla fronteriza se enfrentan a un aparato de vigilancia complejo y bien financiado.

Los inmigrantes en la frontera de Estados Unidos y México a menudo contratan “coyotes”, individuos que prometen garantizar el paso seguro de los inmigrantes a los Estados Unidos, por un precio. “Esos coyotes les dicen que es una caminata corta, que ‘Una vez que cruzas la frontera, estás en el país de los sueños’”, dijo Davis. En realidad, la etapa final del viaje les ha costado la vida a muchos inmigrantes indocumentados.

Especialmente en los meses de verano, hay un punto de inflexión en el que el objetivo de ofuscar la captura se gira de cabeza. En tres días consecutivos la semana pasada, se envió a la patrulla fronteriza para

(Continúa en la página 3)

Senior Circle permite a la comunidad celebrar a los graduados de Presidio High

Por **BECK ANDREW SALGADO**

PRESIDIO — Para los estudiantes de último año de secundaria de Presidio, se suponía que cuatro años de trabajos, períodos de prueba y cuestionarios pop eran recompensados al poder participar en la larga tradición de Senior Circle - Al igual que cada clase que se gradúa antes que ellos.

Los planes para muchos eventos importantes se han cancelado rápidamente en medio de la actual pandemia de COVID-19, y el Senior Circle, un evento centrado en la unificación de los graduados a través de las manos en un círculo, estaba en riesgo del mismo destino.

Marina Sánchez, estudiante de último año de la preparatoria Presidio, inicialmente pensó que la pandemia COVID-19 sería un evento breve. Ella dijo que antes de las vacaciones de primavera, ella y otros compañeros de clase creían que terminaría en unas semanas. Sánchez también dijo que sentía que, debido a la pandemia, su clase estaba siendo despojada de las experiencias básicas de la escuela secundaria, como el baile de graduación y, por supuesto, el Senior Circle.

Sin embargo, a pesar de toda la incertidumbre, los estudiantes de último año de PHS recibirán una versión alterada del Senior Circle que verá a los graduados decorar sus autos y atravesar el centro de Presidio para que la comunidad pueda celebrar sus logros. Al hablar sobre el evento, Sánchez expresó que estaba agradecida por los esfuerzos para proporcionar una celebración para ella y sus compañeros de clase.

“Creo que es genial que estén haciendo algo por nosotros, especialmente para poder hacerlo frente a toda la comunidad, para que al menos puedan vernos obtener nuestro diploma y celebrar con nosotros”, dijo Sánchez.

Sánchez comentó que tanto ella como otros graduados se sentían muy emocionados de poder seguir siendo honrados por la comunidad y que significó mucho para ella que aun pudiera pasar dándose las circunstancias. Sánchez también encontró una manera de mantenerse positiva cuando expresó que, aunque es decepcionante no tener una celebración tradicional, sabe que su clase siempre será recordada como las que tuvieron que adaptarse a una situación tan inesperada.

Iris Galindo, la madre de Sánchez, dijo que está haciendo todo lo posible para mantenerse positiva durante esta difícil situación. Ella dijo que sabe que Sánchez está decepcionada, y que quiere mantenerse positiva para facilitar las cosas para las dos.

Si bien la situación no es óptima, y ciertamente única, es una realidad, y Galindo siente que es importante aprovecharla al máximo. Cuando se

(Continúa en la página 3)

POR ORDEN DEL CONDADO DE PRESIDIO ENTRA EN VIGOR UNA PROHIBICIÓN SOBRE EL USO DEL FUEGO, NO SE PUEDE HACER FUEGO SOBRE LOS TERRENOS.

Los condados de Presidio, Hudspeth anuncian los primeros casos y el recuento de casos de Ojinaga sube

Por **STEPHEN PAULSEN**
stephen@bigbendsentinel.com

TEXAS DEL OESTE LEJANO — A medida que los números de coronavirus aumentaron en los Estados Unidos y en todo el mundo, el lejano oeste de Texas siguió siendo un caso atípico feliz, casi sin casos. la región.

Pero esa sensación de relativa seguridad comenzó a flaquear el mes pasado, luego de que Ojinaga y el condado de Brewster confirmaran sus primeros casos conocidos de coronavirus. Y puede desaparecer definitivamente después de esta semana, ya que los condados de Presidio y Hudspeth anunciaron sus primeros casos confirmados y el número de casos conocidos en Ojinaga aumentó a 11.

El sábado, la jueza del condado de Presidio, Cinderela Guevara, confirmó el primer caso de coronavirus en el condado . La paciente es una mujer de unos 40 años, y se cree que el caso está relacionado a sus viajes, según el comunicado de prensa.

La mujer fue examinada en una clínica de PCHS, no en un sitio de prueba móvil, y el estado estaba realizando un seguimiento de contactos para determinar si alguien había estado en contacto con ella, según el comunicado.

El mismo día, los residentes del condado de Hudspeth recibieron noticias aún más preocupantes: se confirmó que una residente de unos 20 años tenía el virus, y el caso estaba “relacionado con la comunidad”, lo que significa que el paciente probablemente había contraído la enfermedad localmente, en lugar de viajar .

Aunque ambos comunicados de prensa llegaron en papel membretado del Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas, la misma agencia que administra el rastreador de coronavirus, los casos vieron una espera de un día para agregarse al sistema estatal. El caso del condado de Presidio no se agregó a la base de datos estatal hasta el lunes. Y el caso del condado de Hudspeth tomó aún más tiempo, y los funcionarios lo agregaron el martes.

Los casos se producen a medida que el número de casos en la región continúa creciendo. El 30 de abril, el condado de Brewster anunció su primer caso en la región.

Ese paciente, una persona de 60 años en el condado de South Brewster, ahora se considera recuperado, dijeron funcionarios locales de salud.

Mientras tanto, el recuento de casos en Ojinaga también está aumentando. El primer caso se anunció en abril, pero la cifra la semana pasada subió a nueve, según los funcionarios de la ciudad.

En una grabación la semana pasada de BM Radio Ojinaga, el alcalde de Ojinaga, Martín Sánchez Valles, confirmó la noticia. Advirtió a los oyentes que el recuento en el estado de Chihuahua en México estaba aumentando y pidió a los residentes que se mantuvieran atentos a las pautas de distanciamiento social.

Luego, el miércoles, la estación de radio dijo en las redes sociales que había 11 casos en Ojinaga, para un total de cuatro mujeres y siete hombres. Citó al alcalde Valles. Valles no respondió a una solicitud de comentarios al momento de la publicación.



ENGLISH NEWS

As school year ends, John and Lucy Ferguson prepare for retirement

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — When the 2019-2020 school year wraps up this week at Presidio Independent School District, the graduating seniors won’t be the only ones saying goodbye.

After around 30 years on the job, husband-and-wife duo John and Lucy Ferguson have both announced their retirement from PISD. While both have had a number of roles at the school district – most recently Lucy served as the middle school band director and John as the high school counselor. John is also the current mayor of Presidio, with a term to end in 2021.

It remains to be seen whether John will also retire as mayor. “At this point, I haven’t made a final decision,” he said; he is waiting to adjust to retirement from education before deciding. But he stressed he has “been mayor for eight years — a pretty long time.”

In interviews this week, both Lucy and John seemed ready for retirement. “I think it’s time,” Lucy said. She said the couple is ready for a “new chapter in life.”

The couple isn’t quite sure what they’ll do with all their extra free time — though everything from community service to future trips to Europe and Mexico are on their possible to-do list. John even floated the idea of doing a tour service for Americans hoping to see Mexico.

Still, the couple was adamant about one thing. “We’re not going anywhere,” John said. “We want to find ways in the community where we can help out.”

Lucy agreed. “I think so many people just assume when teachers retire that they’re leaving,” she said. “This is our home, and we’re planning on staying here for our retirement.”

The Fergusons first moved to Presidio in the 1980s. John, who grew up in the Dallas area, had vacationed in the Big Bend as a kid and always wanted to come back full-time.

His father was a hiking enthusiast who visited Big Bend National Park “countless times” and “hiked practically every trail,” John said. But aside from the park, John just loved the area, from its natural beauty to the bicultural way of life.

Another passion of John’s was always music. “From middle school through high school, I was always super involved in the band program,” he said. For a while, he considered becoming a professional musician — and to this day, he still plays in a band, The Resonators and Mariachi Santa Cruz.

But as he entered college and graduate school, he realized that becoming a music teacher was possibly a more practical and just as fun way to share his love of music. A music degree was “not really different from getting a degree in musical education,” he said. “But if you major in musical education, you come out basically ready to be a teacher.” Besides, he liked the idea that he could “still perform through teaching” and “influence younger generations.”

Lucy also grew up loving music. She was the youngest of 12 kids, and “all my brothers and sisters played something,” she said. “Every time the family got together, it turned into a big jam session.” She always knew she’d become a band director; it felt like a “natural succession” of her upbringing.

The couple met at University of Northern Iowa while Lucy was an underclassmen and John was attending graduate school. “As fate would have it, he read a book called *The Art of Trumpet Playing* and decided he wanted to go study with that professor,” Lucy recalled. The professor taught at the school, and “that’s how we met.”

When John graduated, Lucy still had a couple more years of schooling to finish. The couple wanted to stay together, but “there were no jobs and everybody was already tenured,” Lucy said. They decided to give long-distance a try.

Presidio County adopts reverse 911 service

By BECK ANDREW SALGADO

PRESIDIO — The use of reverse 911 is becoming more common across Texas counties, and as announced on May 13th via a press release, Presidio County will be adopting its own version of it too. This is a service that was years in the making and thought to be long overdue.

Cinderela Guevara, Presidio County judge, said that she had been trying to get some version of reverse 911 integrated into the county’s emergency protocol since she took office in 2015. When asked why, she said she felt it is needed as a tool to help communicate emergencies to the public in an efficient manner.

“It’s a good way to alert everybody if there are any calamities or disasters; we can tell anybody where to go or what to do in all kinds of situations,” said Guevara.

Guevara pointed out specific situations where it could be helpful such as during a wildfire or if the water were to become contaminated. She emphasized that in these specific situations when everyone in an area is potentially at risk, it is important to be able to mobilize information in a quick manner.

Guevara said that she had been testing a number of potential emergency notifications systems before making a decision. The reverse 911 service that Guevara and the county decided to select was Hyper-Reach, which is the same emergency notification system that is used by neighboring Brewster County.

Guevara said that ultimately the reason Hyper-Reach was chosen boiled down to the fact that it is user-friendly and affordable. Hyper-Reach is also bilingual, which Guevara emphasized is a necessity.

“We would not invest any type of money into something that was not bilingual because it’s needed here, and I don’t think it would have been taxpayer money well spent if it were not bilingual,” said Guevara.

She also pointed out that another reason they wanted to go with Hyper-Reach is because of how easy it is to use and sign up for. Guevara stated that it only takes about five minutes to sign up for the service.

Presidio County Emergency Management Coordinator

John applied to a few jobs, and he heard back from Presidio — a place where he’d always wanted to live anyways. The couple spent a couple years in a long-distance relationship, seeing each other during the holidays.

“We dated over the phone,” Lucy said, chuckling as she remembered those years. “We had \$150/month phone bills just from talking.”

In 1989, Lucy graduated from college. She married John and moved down to Presidio, where she also found work teaching music at the school.

Coming from the Midwest, Presidio felt like “basically Iowa turned inside out,” Lucy said. “Everything was different: the landscape, the food, the people, the language.”

“I was a little bit scared,” she added, “But super excited.” She soon grew to love the border city, and teaching at the school district turned into a “very rewarding career.”

Over her 30 years at Presidio ISD, Lucy served as both middle school and high school band director. John taught music classes at the middle school for a couple years before becoming the high school band director in 1990.

“The majority of my time here has been as a music educator,” John said. Then, in the late aughts, “scheduling demands at the high school were starting to pull kids away from the music program” and “the numbers were trending downwards.” A counseling job opened up, and John decided to apply.

“What I discovered,” he added, “is that counseling is a lot like coaching or band directing.” He loved that counselors get to work with every kid in the school, and he loved counseling school kids, whether they were dealing with trauma or just needed help finding the right college.

His proudest experience from working at the school, he says, is watching students continue their love of music after graduating. “Students have gone on to major in music and become music teachers,” he said. “Several students still perform. They have kept that love alive.”

One of those students is Ramon Deanda. After graduating in 2007, he continued his love of music — even joining John’s band, in which he plays the guitarrón.

Now a teacher at Odessa High School, Deanda credits the Fergusons with his choice of career. “They were an inspiration,” he said. “They do what makes them passionate. Everything about them revolves around music.” Deanda decided to embrace that philosophy when it came to his love for visual arts.

When Deanda was in high school band, the saxophone quartet made it to all-state four years in a row — an accomplishment Deanda attributes to the Fergusons’ dedication.

“They were the kind of teachers that, if a student needed anything after hours, no matter what time, they’d be there,” he said. “If we needed to practice, even on the weekends, they would be there.”

“I wouldn’t say they’d go the extra mile,” Deanda added. “They’d go the extra ten miles.” And now that the Fergusons are retiring, PISD “doesn’t know what they’re losing,” he said.

In a statement, PISD Superintendent Ray Vasquez said that on behalf of PISD, “we would like to thank Mr. & Mrs. Ferguson for their years of service.”

“We wish them the very best in the future,” Vasquez added.

In his interview, John felt bittersweet about leaving. “There’s definitely some separation angst,” he said. “This is the last time I’m ever going to do this.” Still, he added: “Everything has an end — everything.”

But retirement or not, both John and Lucy reiterated that they aren’t going anywhere.

“We’re still going to be here if there are students who would still like to take private lessons,” he said.

Gary Mitschke, who played a big role in getting the service for Presidio County, said, “We realized that everyone else had one and we didn’t, and so we have been working for a few years to find the right vendor for our needs.”

Mitschke also expressed that he felt, up to this point, that the emergency notification system that Presidio County was working with was not as good as he would have liked it to have been. This was another reason why he and Guevara felt the need to implement a system.

Mitschke also mentioned that Hyper-Reach comes with an Integrated Public Alert Warnings system, which doesn’t work through individual phone numbers. Instead, it is projected through the cell towers, thus letting it reach more people.

Mitschke said an option like this is important because when there are people coming from out of town that haven’t signed up for the service, this assures that they will still be able to be notified in the case of an emergency.

Additionally, Mitschke emphasized the importance of signing up for the service, saying that the whole process is predicated upon the core idea that in the event of an emergency, people need to be alerted. Given that, he says that the more people that are signed up for the service, the better job it does at protecting people.

Presidio County plans to use the service primarily for alerts about weather, environmental hazards, criminal activity and missing persons. Mitschke stated that all landlines will automatically be enrolled for community and weather alerts, however, mobile phone alerts will only be available if an individual signs up for them.

There are multiple ways to sign up for alerts including calling or texting “Alert” to (432) 216-2328, going to the Hyper-Reach website <http://hyper-reach.com/xpresidiosignup.html> as well as downloading the Hyper-Reach Anywhere App, which is free of charge.

Mitschke said, “The decision to sign up could potentially be a matter of life or death, and so we want as many people to sign up as possible so the service can work better.”

Asylum

(Continued from page 1)

speaking Spanish and they get a 9-1-1 operator that patches it through to Border Patrol,” Davis said. “It becomes a real task to find out where they are.”

The Big Bend Border Patrol sector dispatched helicopters and agents on horseback to traverse the hazardous terrain last week, searching for undocumented individuals based on the provided vague descriptions of their locations.

The agency said agents in Alpine, Presidio and Sierra Blanca were dispatched last week, responding and rendering aid “to multiple individuals with life-threatening heat-related illnesses.” The agency also retrieved the body of a deceased individual who had succumbed to the extreme weather during travel.

The self-surrender itself indicates dire circumstances. Davis said he even had three individuals turn themselves over to him after they spotted his vehicle. He remarked, “I’m a public affairs officer, not a Border Patrol agent but they turned themselves in to me.”

“In these situations, we have a law enforcement role, but for these situations our first priority and only priority at that point is life-saving medical attention. We’ll deal with the other stuff later,” said Davis.

The “other stuff” is of course

enforcement of immigration law. “After rescue and treatment by medical personnel, the individuals were processed according to applicable immigration laws,” a Border Patrol press release stated.

Davis said that after being treated for any health issues, almost all apprehended immigrants are now “deported right across the border” within a period of hours, due to new procedures under coronavirus.

Those who are put into detention in the U.S. are mostly individuals with active warrants, Davis said. Recently the government in Mexico has begun accepting flights into Mexico City, where Customs and Border Protection will deport “repeat offenders” who have repeatedly attempted entry into the United States.

“I think the intent is, a lot of people from third countries will realize they’ve given it a try and now it might be better to go back to Honduras or Guatemala, especially with the temperatures and COVID-19 stuff,” Davis said of the new flights that move immigrants away from the border.

Peter Schey, a Los Angeles-based lawyer and a founder of the Center for Human Rights and Constitutional Law said, “The removal of adults to countries where they may face persecution appears to violate both federal law granting all immigrants the right to seek asylum and the United Nations’ protocol relating to the status of refugees, to which the

United States is a party.”

Summary and mass deportations without assessing the health of the migrants, if they are infected with COVID-19, “unquestionably increases the danger of the spread of COVID-19 throughout Mexico, Central and South America,” Schey added. “Both from a legal and health perspective, the current mass deportation policy is cruel and irrational.”

The Centers for Disease Control and Prevention issued an order on May 20 that indefinitely allows immigration authorities to rapidly deport asylum seekers to Mexico or their home countries. CBP has also extended its closure of the Trusted Traveler Program until at least July 6, citing fears of exposure to coronavirus. Additionally, the U.S. has extended the border’s closure to all nonessential travel until June 22.

Schey concluded, “It wouldn’t surprise us in the least if the administration attempts to keep these border policies in place long after the COVID-19 pandemic is brought under control.”

In the meantime, while crossings have declined in the Big Bend when compared to last year, many are still risking their lives in hopes of remaining in the United States. Asked why he thought undocumented individuals continued to come to the Big Bend, Davis said, “Desperate people will do desperate things, and oftentimes that puts their lives in jeopardy.”

such as the Senior Circle have helped to bring the community together in a time of strife, and she feels that is important. Lastly, she said that she hopes her daughter and other graduates can use this situation in a positive way to become better and more appreciative people.

Joel Nuñez, chief deputy for Presidio County Sheriff’s Office, played a role in putting the altered version of the Senior Circle together and said he wanted to do so to still give the graduates and community some kind of celebration.

“Students would ask me if we were going to be able to have a Senior Circle and initially we said no, but then the idea came up of *let’s have an escort and call it a Senior Circle* so we can have a complete ceremony,” said Nuñez.

He also stated that once the idea was put forward, all of the officers were very excited to make it happen

and be able to give the seniors a proper celebration. Additionally, Nuñez talked about the significance of graduation and why that was also a motivation to do something for graduates.

“This is a moment in time that they are going to remember forever, and so we wanted to make it as special as possible, while at the same time being safe,” said Nuñez.

Nuñez echoed the sentiments of Galindo when he expressed his belief that an event such as this is a way to bring the community together during trying times. Nuñez talked about some of the safety measures that will be put in place: Nuñez advised attendees to wear masks, stand six feet apart and not to throw anything from vehicles.

The Senior Circle celebration will be this Friday, May 29, starting at the city swimming pool and proceeding along O’Reilly Street.





Sign up today for Emergency Alerts from

Presidio County Emergency Management



Powered by:
Hyper-Reach 
Reach Beyond Technology

Signing up for Emergency Alerts is:

- Easy
- Fast
- Simple

And can save:

- Your life
- Your family
- Your property



Sign up today and be prepared for:

- Floods
- Fires
- Severe weather
- Public health alerts
- Criminal activity
- And much, much more...

5 Ways to Sign Up:

- 1) Scan QR Code:
- 2) Go to: <http://hyper-reach.com/xpresidiosignup.html>
- 3) Call: 432.216.2328
- 4) Text "alerts" to 432.216.2328
- 5) Fill out the form below and mail to Presidio County Judge office: P.O. Box 606 Marfa, Tx 79843

Name _____

Address (no PO Box) _____

City _____

State _____

Zip _____

Landline Phone Number _____

Community Alerts: Weather Alerts:

Mobile Number _____

Community Alerts: Text Voice Both
Weather Alerts: Text Voice Both

Mobile Number _____

Community Alerts: Text Voice Both
Weather Alerts: Text Voice Both

Email Address _____

Community Alerts: Weather Alerts:

NOTICIAS EN ESPAÑOL

A medida que termine el año escolar, John y Lucy Ferguson se preparan para retirarse

By STEPHEN PAULSEN
stephen@bigbendsentinel.com

PRESIDIO — Cuando el año escolar 2019-2020 concluya esta semana en el distrito escolar independiente de Presidio, los estudiantes que se gradúen no serán los únicos que digan adiós.

Después de unos 30 años en el trabajo, el dúo de esposos John y Lucy Ferguson anunciaron su retiro del PISD. Si bien ambos han tenido varios roles en el distrito escolar, más recientemente Lucy se desempeñó como directora de la banda de la escuela intermedia y John como consejero de la escuela secundaria. John también es el actual alcalde de Presidio, con un mandato que finalizará en 2021.

Queda por ver si John también se jubilará como alcalde. “En este momento, no he tomado una decisión final”, dijo; él está esperando adaptarse a la jubilación de la educación antes de decidir. Pero enfatizó que “ha sido alcalde durante ocho años, un tiempo bastante largo”.

En entrevistas esta semana, tanto Lucy como John parecían listos para la jubilación. “Creo que es hora”, dijo Lucy. Ella dijo que la pareja está lista para un “nuevo capítulo en la vida”.

La pareja no está muy segura de qué harán con todo su tiempo libre adicional, aunque todo, desde el servicio comunitario hasta futuros viajes a Europa y México, está en su lista de posibles tareas pendientes. John incluso planteó la idea de hacer un servicio turístico para los estadounidenses con la esperanza de ver México.

Aún así, la pareja se mantuvo firme sobre una cosa. “No vamos a ninguna parte”, dijo John. “Queremos encontrar formas en la comunidad donde podamos ayudar”.

Lucy estuvo de acuerdo. “Creo que mucha gente asume cuando los maestros se jubilan que se van”, dijo. “Este es nuestro hogar, y estamos planeando quedarnos aquí para nuestra jubilación”.

Los Ferguson se mudaron por primera vez a Presidio en la década de 1980. John, quien creció en el área de Dallas, había vacacionado en el Big Bend cuando era niño y siempre quiso regresar a tiempo completo.

Su padre era un entusiasta del senderismo que visitó el Parque Nacional Big Bend “innumerables veces” y “recorrió prácticamente todos los senderos”, dijo John. Pero aparte del parque, a John le encantaba la zona, desde su belleza natural hasta el estilo de vida bicultural.

Otra pasión de John siempre fue la música. “Desde la secundaria hasta la secundaria, siempre estuve muy involucrado en el programa de la banda”, dijo. Por un tiempo, consideró convertirse en músico profesional, y hasta el día de hoy, todavía toca en una banda, The Resonators y Mariachi Santa Cruz.

Pero cuando ingresó a la universidad y a la escuela de posgrado, se dio cuenta de que convertirse en profesor de música era posiblemente una forma más práctica y divertida de compartir su amor por la música. Un título de música “no era realmente diferente de obtener un título en educación musical”, dijo. “Pero si te especializas en educación musical, básicamente sales

listo para ser maestro”. Además, le gustaba la idea de que podía “seguir actuando a través de la enseñanza” e “influir en las generaciones más jóvenes”.

Lucy también creció amando la música. Ella era la menor de 12 niños y “todos mis hermanos y hermanas tocaban algo”, dijo. “Cada vez que la familia se juntaba, se convertía en una gran sesión improvisada”. Ella siempre supo que se había convertido en directora de una banda; se sintió como una “sucesión natural” de su educación.

La pareja se conoció en la Universidad del Norte de Iowa mientras Lucy era estudiante de primer año y John asistía a la escuela de posgrado. “Como el destino lo tendría, leyó un libro llamado *El arte de tocar la trompeta* y decidió que quería estudiar con ese profesor”, recordó Lucy. El profesor enseñaba en la escuela y “así fue como nos conocimos”.

Cuando John se graduó, Lucy todavía tenía un par de años más de estudios para terminar. La pareja quería permanecer juntos, pero “no había trabajo y todos ya estaban en el cargo”, dijo Lucy. Decidieron intentarlo a larga distancia.

John solicitó algunos trabajos y recibió noticias de Presidio, un lugar donde siempre había querido vivir de todos modos. La pareja pasó un par de años en una relación a larga distancia, viéndose durante las vacaciones.

“Salimos por teléfono”, dijo Lucy, riéndose mientras recordaba aquellos años. “Teníamos facturas telefónicas de \$ 150 mensuales solo por hablar”.

En 1989, Lucy se graduó de la universidad. Se casó con John y se mudó a Presidio, donde también encontró trabajo enseñando música en la escuela.

Viniendo del Medio Oeste, Presidio se sintió como “básicamente Iowa se volvió del revés”, dijo Lucy. “Todo era diferente: el paisaje, la comida, la gente, el idioma”.

“Estaba un poco asustada”, agregó, “pero super emocionada”. Pronto llegó a amar la ciudad fronteriza, y la enseñanza en el distrito escolar se convirtió en una “carrera muy gratificante”.

Durante sus 30 años en Presidio ISD, Lucy se desempeñó como directora de la banda de secundaria y preparatoria. John enseñó clases de música en la escuela secundaria durante un par de años antes de convertirse en el director de la banda de la escuela secundaria en 1990.

“La mayoría de mi tiempo aquí ha sido como educador musical”, dijo John. Luego, a finales de los años, “las demandas de programación en la escuela secundaria estaban empezando a alejar a los niños del programa de música” y “los números estaban disminuyendo”. Se abrió un trabajo de asesoramiento y John decidió postularse.

“Lo que descubrí”, agregó, “es que el asesoramiento es muy parecido al entrenamiento o la dirección de banda”. Le encantaba que los consejeros trabajarán con todos los niños de la escuela, y le encantaba aconsejar a los niños de la escuela, ya sea que estuvieran lidiando con un trauma o simplemente necesitarán ayuda para

(continúa en la página 4)

El condado de Presidio adopta el servicio 911 inverso

Por BECK ANDREW SALGADO

PRESIDIO — El uso del 911 inverso se está volviendo más común en todos los condados de Texas, y como se anunció el 13 de mayo mediante un comunicado de prensa, el condado de Presidio también adoptará su propia versión. Este es un servicio que llevaba años en espera.

Cinderela Guevara, jueza del condado de Presidio, dijo que había estado tratando de integrar alguna versión del 911 inverso el protocolo de emergencia del condado desde que asumió el cargo en 2015. Cuando se le preguntó por qué, dijo que sentía que era necesario como una herramienta para ayudar a comunicar las emergencias al público de manera eficiente.

“Es una buena manera de alertar a todos si hay calamidades o desastres; podemos decirle a cualquiera a dónde ir o qué hacer en todo tipo de situaciones”, dijo Guevara.

Guevara señaló situaciones específicas en las que podría ser útil, como durante un incendio forestal o si el agua se contaminara. Ella enfatizó que en estas situaciones específicas cuando todos en un área están potencialmente en riesgo, es importante poder movilizar información de manera rápida.

Guevara dijo que había estado probando varios sistemas potenciales de notificaciones de emergencia antes de tomar una decisión. El servicio inverso al 911 que Guevara y el condado decidieron seleccionar fue Hyper-Reach, que es el mismo sistema de notificación de emergencia que utiliza el vecino condado de Brewster.

Guevara dijo que, en última instancia, la razón por la que se eligió Hyper-Reach se redujo al hecho de que es fácil de usar y asequible. Hyper-Reach también es bilingüe, lo que Guevara enfatizó es una necesidad.

“No invertiríamos ningún tipo de dinero en algo que no fuera bilingüe porque se necesita aquí, y no creo que hubiera sido dinero del contribuyente bien gastado si no fuera bilingüe”, dijo Guevara.

También señaló que otra razón por la que querían ir con Hyper-Reach es por lo fácil que es usar y registrarse. Guevara declaró que solo toma alrededor de cinco minutos inscribirse en el servicio.

El coordinador de manejo de emergencias del condado de Presidio, Gary Mitschke, quien desempeñó un papel

importante en la obtención del servicio para el condado de Presidio, dijo: “Nos dimos cuenta de que todos los demás tenían uno y nosotros no, y por eso hemos estado trabajando durante unos años para encontrar el proveedor adecuado para nuestras necesidades”.

Mitschke también expresó que sentía, hasta este punto, que el sistema de notificación de emergencia con el que estaba trabajando el condado de Presidio no era tan bueno como le hubiera gustado. Esta fue otra razón por la cual él y Guevara sintieron la necesidad de implementar un sistema.

Mitschke también mencionó que Hyper-Reach viene con un sistema integrado de alertas de alerta pública, que no funciona a través de números de teléfono individuales. En cambio, se proyecta a través de las torres celulares, lo que le permite llegar a más personas. Mitschke dijo que una opción como esta es importante porque cuando hay personas que vienen de fuera de la ciudad que no se han inscrito para el servicio, esto asegura que aún podrán ser notificadas en caso de una emergencia.

Además, Mitschke enfatizó la importancia de suscribirse al servicio y dijo que todo el proceso se basa en la idea central de que en caso de una emergencia, las personas deben ser alertadas. Dado eso, él dice que cuantas más personas se inscriban en el servicio, mejor será el trabajo para proteger a las personas.

El Condado de Presidio planea usar el servicio principalmente para alertas sobre el clima, los peligros ambientales, la actividad criminal y las personas desaparecidas. Mitschke declaró que todos los teléfonos fijos se inscribirán automáticamente para recibir alertas de la comunidad y del clima, sin embargo, las alertas de teléfonos móviles solo estarán disponibles si una persona se registra en ellas.

Hay varias formas de suscribirse a las alertas, que incluyen llamar o enviar mensajes de texto con “Alert” al (432) 216-2328, ir al sitio web de Hyper-Reach <http://hyper-reach.com/txpresidiosignup.html> y descargar el Hyper -Alcance la aplicación en cualquier lugar, que es gratuita.

Mitschke dijo: “La decisión de inscribirse podría ser una cuestión de vida o muerte, por lo que queremos que se inscriban tantas personas como sea posible para que el servicio pueda funcionar mejor”.

Asilo

(Continúa de la página 1)

rescatar a los inmigrantes que mismos se entregaban a las autoridades. Abandonando su objetivo de ingresar a los EE. UU. sin ser detectados, los inmigrantes habían subido altas elevaciones para obtener el servicio celular, luego marcar al 9-1-1.

“Pueden recibir una señal de celular, pueden conectarse, solo hablan español y obtienen un operador 9-1-1 que lo conecta a la patrulla fronteriza”, dijo Davis. “Se convierte en una tarea real descubrir dónde están”.

El sector de la Patrulla Fronteriza de Big Bend envió helicópteros y agentes a caballo para atravesar el terreno peligroso la semana pasada, en busca de personas indocumentadas basadas en las descripciones vagas proporcionadas de sus ubicaciones.

La agencia dijo que agentes en Alpine, Presidio y Sierra Blanca fueron enviados la semana pasada, respondiendo y brindando ayuda “a múltiples personas con enfermedades relacionadas con el calor que amenazan la vida”. La agencia también recuperó el cuerpo de una persona fallecida que había sucumbido al clima extremo durante el viaje.

Entregarse a las autoridades en sí mismo indica circunstancias nefastas. Davis dijo que incluso hizo que tres personas se entregaran a él después de que vieron su vehículo. Él comentó: “Soy un oficial de asuntos públicos, no un agente de la patrulla fronteriza, pero se entregaron a mí”.

“En estas situaciones, tenemos una función de aplicación de la

ley, pero para estas situaciones nuestra primera prioridad y la única prioridad en ese momento es la atención médica que salva vidas. Nos ocuparemos de las otras cosas más tarde”, dijo Davis.

La “otra cosa” es, por supuesto, la aplicación de la ley de inmigración. “Después del rescate y el tratamiento por parte del personal médico, las personas fueron procesadas de acuerdo con las leyes de inmigración aplicables”, dijo un comunicado de prensa de la patrulla fronteriza.

Davis dijo que después de recibir tratamiento por cualquier problema de salud, casi todos los inmigrantes detenidos ahora son “deportados al otro lado de la frontera” en un periodo de horas, debido a los nuevos procedimientos bajo coronavirus.

Los que están detenidos en los Estados Unidos son en su mayoría personas con órdenes de arresto activas, dijo Davis. Recientemente, el gobierno en México ha comenzado a aceptar vuelos a la Ciudad de México, donde la Aduana y Protección Fronteriza deportará a “delinquentes reincidentes” que han intentado repetidamente ingresar a los Estados Unidos.

“Creo que la intención es que muchas personas de terceros países se darán cuenta de que lo han intentado y que ahora sería mejor volver a Honduras o Guatemala, especialmente con las temperaturas y el COVID-19”, dijo Davis. de los nuevos vuelos que alejan a los inmigrantes de la frontera.

Peter Schey, un abogado con sede en Los Angeles y fundador del Centro de Derechos Humanos y Derecho Constitucional, dijo: “La expulsión de adultos a países donde pueden enfrentar persecución parece violar las leyes federales

que otorgan a todos los inmigrantes el derecho a solicitar asilo y el protocolo de las Naciones Unidas relacionado con el estado de los refugiados, del cual Estados Unidos es parte”.

Las deportaciones masivas sin la evaluación de salud de los migrantes, si están infectados con COVID-19, “sin duda aumenta el peligro de propagación de COVID-19 en todo México, América Central y del Sur”, agregó Schey. “Tanto desde una perspectiva legal como de salud, la política actual de deportación masiva es cruel e irracional”.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades emitieron una orden el 20 de mayo que permite indefinidamente a las autoridades de inmigración deportar rápidamente a los solicitantes de asilo a México o sus países de origen. CBP también extendió su cierre del Programa Trusted Traveler hasta al menos el 6 de julio, citando temores de exposición al coronavirus. Además, EE. UU. Extendió el cierre de la frontera a todos los viajes no esenciales hasta el 22 de junio.

Schey concluyó: “No nos sorprendería en lo más mínimo si la administración intenta mantener estas políticas fronterizas mucho después del COVID-19”. La pandemia se pone bajo control “.

Mientras tanto, si bien los cruces han disminuido en Big Bend en comparación con el año pasado, muchos todavía arriesgan sus vidas con la esperanza de permanecer en los Estados Unidos. Cuando se le preguntó por qué pensaba que las personas indocumentadas seguían llegando a Big Bend, Davis dijo: “Las personas desesperadas harán cosas desesperadas, y muchas veces ponen en peligro sus vidas”.

Senior Circle

(Continúa de la página 1)

le preguntó si se sentía triste por no poder ver a su hija graduarse en un sentido tradicional, expresó algo de tristeza.

“Estaba emocionado de que se graduara, y es un poco agri dulce que no todos nuestros amigos y familiares puedan compartir este momento con ella, pero no hay mucho que podamos hacer”, dijo Galindo.

Con respecto a la celebración del Senior Circle, Galindo dijo que, aunque es diferente, está feliz de escuchar que se llevará a cabo porque cree que es una excelente manera de permitir que la comunidad celebre y honre a los graduados.

“Realmente aprecio todo lo que se está haciendo. Sé que ha sido difícil para la escuela manejar todo esto, por lo que todo lo que han hecho por (los graduados) ha sido muy

apreciado”, dijo Galindo.

Galindo dijo que siente que eventos como Senior Circle han ayudado a unir a la comunidad en un momento de conflicto, y siente que eso es importante. Por último, dijo que espera que su hija y otros graduados puedan usar esta situación de manera positiva para convertirse en personas mejores y más agradecidas.

Joel Núñez, jefe adjunto de la Oficina del Sheriff del Condado de Presidio, jugó un papel en la creación de la versión alterada del Círculo Senior y dijo que quería hacerlo para dar a los graduados y la comunidad algún tipo de celebración.

“Los estudiantes me preguntaban si íbamos a ser capaces de tener un Senior Circle y al principio dijimos que no, pero entonces surgió la idea de tener un desfile y llamarlo un Senior Circle para poder tener una ceremonia completa,” dijo Núñez.

También afirmó que una vez que se presentó la idea, todos los oficiales estaban muy entusiasmados de

hacer que suceda y de poder darles una celebración propia a los estudiantes de último año. Además, Núñez habló sobre la importancia de la graduación y por qué eso también fue una motivación para hacer algo por los graduados.

“Este es un momento en el tiempo que van a recordar para siempre, por lo que queríamos que fuera lo más especial posible y al mismo tiempo estar a salvo”, dijo Nuñez.

Núñez se hizo eco de los sentimientos de Galindo cuando expresó su creencia de que un evento como este es una forma de unir a la comunidad durante los momentos difíciles. Núñez habló sobre algunas de las medidas de seguridad que se implementarán: Núñez aconsejó a los asistentes que usaran máscaras, que estuvieran a seis pies de distancia y que no arrojaran nada de los vehículos.

La celebración del Senior Circle será este viernes 29 de mayo, comenzando en la piscina de la ciudad y siguiendo por la calle O'Reilly.

Inscríbese hoy para recibir alertas de emergencia de Presidio County Emergency Management

Información es poder. ¡Asegúrese de tener la información que necesita para mantenerse seguro y protegido!

Creado por: Hyper-Reach
Reach Beyond Technology

5 Maneras de Inscríbirse:

- 1) Escanee código QR:
- 2) Ir a: <http://hyper-reach.com/txpresidiosignup.html>
- 3) Llame al: 432.216.2328
- 4) Envíe la palabra "alertas" al 432.216.2328
- 5) Rellene el siguiente formulario (instrucciones)

Nombre_____

Dirección (sin casilla postal)_____

Ciudad_____

Estado_____

Código postal_____

Número de teléfono fijo_____

Alertas Comunitarias: Alertas de Tiempo

Número de teléfono móvil_____

Alertas Comunitarias Mensaje de texto Voz

Ambos

Alertas de Tiempo Mensaje de texto Voz

Ambos

Dirección de correo electrónico_____

Dirección de correo electrónico_____

Inscríbirse para alertas de emergencia es:

- Fácil
- Rápido
- Simple

Y puede salvar:

- Su vida
- Su familia
- Su propiedad

Inscríbese hoy y esté preparado para:

- Inundaciones
- Incendios
- Tiempo severo
- Alertas de salud
- Actividad criminal
- Y mucho más...

